

填写日期(Date of filling out) 20____年 (year)____月(month) ____日(day)

入境时健康确认表（针对来日新留学生・再入国留学生）

Check List of Your Health at Entry to Japan (for newly/re-entered international students)

由于新型冠状病毒肺炎（COVID-19）的流行，新入境的每一位留学生及短期回国再入境的留学生都需要提交健康确认表。请填写以下内容之后，提交到保健管理中心

In response to the spread of novel coronavirus infection (COVID-19), we need to check your health conditions at entry to Japan. Please make sure to fill in this form and submit it to Iwate University's Health Care Center.

姓名 Name	
岩手大学所属学部 Your Faculty at Iwate University	人文社会科学部・教育学部・理工学部・农学部・其他（ Humanities and Education Science and Agriculture Others Social Science Engineering
指导教师姓名 Your supervisor	（如果有指导老师请填写）
本国居住地 Address in your home country	国籍 (Country): 省 (Prefecture)・市 (City) 等 (etc.):
来日途径 Route to Japan	出发机场 经由机场 到达机场 Departure Airport Via Arrival Airport () → () → ()
日本入境日期 Date of entry to Japan	20 年 (Year) 月 (month) 日 (day)
在日居住地 Place to live in Japan	自启寮 红梅寮 国际交流会馆 民间公寓 Jikei dorm Kobai dorm International House apartment
<p>请☑选择你现在的健康状况。 Please tick the one that applies to your present physical condition.</p> <p>• 食欲(appetite) <input type="checkbox"/> 良(good) <input type="checkbox"/> 不良(poor) • 肠胃(bowels) <input type="checkbox"/> 顺(normal) <input type="checkbox"/> 不顺(abnormal) (<input type="checkbox"/> 腹泻(diarrhea) <input type="checkbox"/> 便秘(constipation)) • 睡眠(sleep) <input type="checkbox"/> 良(good) <input type="checkbox"/> 不良(poor)</p> <p>如有以下症状，请☑选择。 Please tick the symptoms below that you have now.</p> <p><input type="checkbox"/> 发烧(fever) (°C) <input type="checkbox"/> 咳嗽(cough) <input type="checkbox"/> 呼吸困难(dyspnea or difficulty in breathing) <input type="checkbox"/> 流鼻涕(runny nose) <input type="checkbox"/> 咽喉痛(sore throat) <input type="checkbox"/> 头痛(headache) <input type="checkbox"/> 其他(others) ()</p>	

※即使现在没有症状，但是入境后 14 天以内，健康上有异常，请联系岩手大学保健管理中心。

If you don't have symptoms right now, please make sure to tell Iwate University Health Care Center when you feel any changes in your physical conditions within 14 days after entering Japan.

岩手大学保健管理中心
Iwate University Health Care Center
E-mail hokan@iwate-u.ac.jp
TEL 019-621-6074